

CHAPTER 46

CHAPITRE 46

**An Act to Amend the
Medical Services Payment Act**

**Loi modifiant la
Loi sur le paiement des services médicaux**

Assented to December 20, 2012

Sanctionnée le 20 décembre 2012

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Section 8 of the Medical Services Payment Act, chapter M-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended

1 L'article 8 de la Loi sur le paiement des services médicaux, chapitre M-7 des Lois révisées de 1973, est modifié

(a) in subsection (1)

a) au paragraphe (1),

(i) by adding after paragraph (g) the following:

(i) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa g) :

(g.01) personal information relating to a medical practitioner may be released to an agent of the provincial authority for the purpose of administering programs for the benefit of medical practitioners under an agreement referred to in subsection 4.1(1),

g.01) s'il s'agit de renseignements personnels concernant un médecin; ceux-ci peuvent être communiqués à un mandataire de l'autorité provinciale aux fins d'administration des programmes au profit des médecins que prévoit la convention visée au paragraphe 4.1(1);

(ii) in paragraph (h) by striking out "any Act, or" and substituting "any Act,";

(ii) à l'alinéa h), par la suppression de « toute loi, ou » et son remplacement par « toute loi; »;

(iii) by adding after paragraph (h) the following:

(iii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa h) :

(h.1) personal information relating to a medical practitioner may be released to the New Brunswick Medical Society for the purpose of negotiating an agreement referred to in subsection 4.1(1), or

h.1) s'il s'agit de renseignements personnels concernant un médecin; ceux-ci peuvent être communiqués à la Société médicale du Nouveau-Brunswick aux fins de négociation de la convention visée au paragraphe 4.1(1);

(b) by adding after subsection (2) the following:

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

8(3) If this section is inconsistent with or in conflict with a provision of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, this section prevails.

8(3) Le présent article l'emporte sur toute disposition incompatible de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés